



Christian Del Vento

Le projet « Digital Alfieri »

IMAG Université Grenoble-Alpes

Grenoble, 18 juin 2019



Digital Alfieri. L'auteur

- Qui est Vittorio Alfieri (1749-1803)?
 - Il est l'un des passeurs les plus importants entre l'Italie des « réformes » et la France des « Lumières »
 - Il vit en France à plusieurs reprises, entre 1767 et 1792, en prenant part activement aux événements qui précédèrent et accompagnèrent la Révolution française
 - Il a une conscience précoce de l'importance des archives d'auteur auprès de la postérité : il prend soin d'organiser ses papiers et ses livres en vue de leur conservation
 - ainsi, ses archives sont exhaustives → cas exceptionnel à son époque.
 - elles constituent un observatoire de choix pour étudier les pratiques d'écriture et de lecture au XVIIIe siècle.

Digital Alfieri. Le corpus

- Les archives littéraires
- Plus de 60 volumes ms, auxquels s'ajoutent au moins 2000 feuillets volants et plusieurs ms dispersés dans des collections privées
- Ils sont conservés essentiellement
 - en France (Carcassonne, Montpellier et Paris)
 - en Italie (Turin, Asti et Florence)
 - en Angleterre, Etats-Unis, Suisse...

Digital Alfieri. Le corpus

- La première bibliothèque
- Au cours de plus de vingt-cinq années, il rassembla une des plus riches collections privées du Paris prérévolutionnaire: environ 3850 volumes.
- Ces livres, qu'il laissa dans la capitale française en quittant la ville, en août 1792, furent saisis, entreposés dans les Dépôts Littéraires et, ensuite, dispersés parmi plusieurs établissements de la capitale et de la province.
- En 2000, grâce à la découverte de l'inventaire de saisie de cette collection, environ 46% des livres a pu être identifié, à ce jour, dans différents établissements en France et à l'étranger.
 - en France (Montpellier et Paris)
 - en Italie (Asti et Florence)
 - en Angleterre, Etats-Unis...

Digital Alfieri. Le corpus

- La deuxième bibliothèque
- Après avoir quitté Paris, pendant ses dix dernières années de vie (1793-1803) il reconstitue une nouvelle bibliothèque à partir d'un noyau d'environ 400 volumes sauvés de la dispersion
- Cette bibliothèque, qu'il légua à son amie, la comtesse d'Albany, rassemble environ 6000 volumes.
- En 1824, à la mort de la comtesse d'Albany, le peintre François-Xavier Fabre, son héritier, les livres de la deuxième bibliothèque, et les archives littéraires d'Alfieri, sont donnés à la ville de Montpellier, à l'exception d'une quarantaine d'éditions et de 40 volumes manuscrits, offerts au grand-duc de Toscane.

***Digital Alfieri.* Intérêt scientifique**

- Pour l'exploitation scientifique des archives d'Alfieri, l'étude des livres ayant appartenu à l'auteur revêt une importance majeure
- ces volumes, parsemés de traces de lecture et d'annotations, dévoilent les interlocuteurs implicites, les enjeux intellectuels et les sources littéraires et philosophiques des œuvres d'Alfieri.
- seule une édition numérique permet de reconstituer virtuellement l'unité de ses archives littéraires.

Digital Alfieri. Historique

- 2015. Programme *Fernand Braudel*. Projet *Towards the digital edition of the manuscript « Alfieri 13 »* (M. Zanardo)
- 2016-2018. Programme MSCA (Horizon 2020). Projet *Dynamic digital editions: case study « Alfieri 13 »* (M. Zanardo)
- 2016. Ouverture du site Alfieri dans le cadre de la plateforme EMAN
- 2016. Labélisation de la part du consortium *CAHIER*
- 2016-2017. Lauréat du programme *PSL-Explore 2016*. Financement obtenu: 40.000 €
- 2018. Label *Année européenne du patrimoine culturel 2018*.
- 2018-19. Lauréat du programme *CollEx 2018*. Financement obtenu: 70.000 €

Work in progress!

Digital Alfieri

Le projet est piloté par



En partenariat avec



Avec le soutien de



Projet labélisé par



Digital Alfieri.

- Le projet Digital Alfieri a pour objectif l'édition numérique des archives (manuscrits et bibliothèques personnelles) de l'écrivain italien Vittorio Alfieri (1749-1803)
- L'édition numérique permettra
 - de reconstituer virtuellement les archives littéraires (manuscrits et bibliothèques) d'Alfieri, éclatées entre France et Italie (valorisation patrimoniale)
 - d'établir des relations génétiques entre les documents concernés et d'enrichir les contenus (exploitation scientifique).

Digital Alfieri. La diffusion

- Double diffusion de ces matériaux à travers
 - la plateforme EMAN (en cours de réalisation à l'ITEM, sur une plateforme d'édition modélisée sur OMEKA, par Richard Walter), qui offrira l'édition génétique numérique des archives d'Alfieri
 - le portail du consortium franco-italien « Fonte Gaia », qui bénéficie d'une large visibilité en France et à l'étranger.

Digital Alfieri. Public ciblé

- Publics visés
 - par EMAN → un public de chercheurs et d'étudiants européens intéressés à la critique génétique, à l'étude des bibliothèques personnelles, et à l'exploitation des corpus d'auteurs
 - par « Fonte Gaia » → un grand public, national et international, ce corpus d'ouvrages.

***Digital Alfieri.* Environnement institutionnel**

- L'EA 3979 LECEMO (Les Cultures de l'Europe Méditerranéenne Occidentale)
 - unité de recherche de l'université Sorbonne Nouvelle Paris 3 qui fédère cinq centres de recherche, dont CIRCE (Centre interdisciplinaire de recherche sur la culture des échanges)
 - quatre membres du LECEMO sont explicitement concernés par le projet Digital Alfieri:
 - Christian Del Vento, chef du projet
 - Carlo A. Girotto, maître de conférences
 - E. Ricceri et L. Bachelet, doctorants,

Digital Alfieri. Environnement institutionnel

- L'UMR 8132 ITEM (Institut des textes et manuscrits modernes)
 - fondé en 1968, l'ITEM est le berceau de la critique génétique
 - trois membres de l'ITEM sont impliqués par le projet Digital Alfieri:
 - Monica Zanardo, post-doc, copilotage du projet
 - Pierre Musitelli, maître de conférence
 - Richard Walter, ingénieur de recherche

***Digital Alfieri.* Environnement institutionnel**

- Consortium CoBNIF «Fonte Gaia», dont Paris 3 et sa DBU sont l'un des membres fondateurs avec l'université de Grenoble-Alpes et son SID
 - dont l'objectif est la valorisation patrimoniale (via un portail en ligne):
<https://www.fontegaia.eu/>; <https://fontegaia.hypotheses.org/>
 - l'exploitation scientifique de corpus d'auteurs entre Italie et France
 - la DBU de l'université Sorbonne Nouvelle Paris 3 et le SID de l'UGA se chargeront de la diffusion dans le portail « Fonte Gaia » des facsimilés numériques et des métadonnées créés dans le cadre du projet Digital Alfieri. Le Consortium assurera ainsi la valorisation et la diffusion à l'échelle internationale du corpus

Digital Alfieri. Partenariats

- Le projet a démarré une collaboration avec les pôles de conservation du corpus (Bibliothèque de l'Institut de France, Médiathèque «Emile Zola» de Montpellier, Bibliothèque Laurentienne de Florence, Fondation «Centro di Studi Alfieriani»)
- La Fondation «Centro di Studi Alfieriani» est le pôle de référence internationale pour l'étude de Vittorio Alfieri. Elle assure au projet une caution scientifique importante
- Une convention de partenariat a été signée, en 2018, entre Paris 3, l'ITEM et la Fondation «Centro di Studi Alfieriani», pour collaborer à la valorisation, à l'exploitation scientifique et à la diffusion des recherches au sujet de Vittorio Alfieri et de ses archives.

Digital Alfieri. Avancement du projet

- Une partie des fonds concernés ont déjà été numérisés
 - la Fondation «Centro Nazionale di Studi Alfieriani» d'Asti a numérisé l'intégralité de ses fonds, qui ont été mis en ligne dans leur site internet
 - la Médiathèque Centrale d'Agglomération «Émile Zola» de Montpellier a numérisé une grande partie des manuscrits, consultables en ligne dans le site de la Médiathèque.
 - la Bibliothèque Laurentienne de Florence a numérisé, à l'occasion du bicentenaire de la mort de l'auteur, une partie de son fonds, dont la numérisation a été complétée en 2018 grâce au soutien du programme européen MSCA

Digital Alfieri. Avancement du projet

- Une partie des livres annotés, conservés à la Bibliothèque de l'Institut et à la Médiathèque de Montpellier seront numérisés grâce à un financement de PSL (40.000 €)
- Le financement du CollEx-Persée (70.000 €) permettra de compléter la numérisation des livres annotés ayant appartenu à la première bibliothèque d'Alfieri.

***Digital Alfieri.* Edition génétique numérique**

- Le site Digital Alfieri publie en ligne l'édition facsimilé des archives d'Alfieri
- La plateforme permet de parcourir le dossier de genèse des œuvres d'Alfieri :
 - chaque document présente un ou plusieurs liens de et vers d'autres documents
 - la nature de la relation génétique est également précisée
- Outre les relations génétiques on peut établir des relations d'autre nature entre les documents
 - par exemple: mise en relation d'un passage de l'autobiographie avec un ouvrage cité qui fait partie de la bibliothèque d'Alfieri
 - ou avec un manuscrit que l'auteur mentionne
 - et ainsi de suite....

***Digital Alfieri.* Edition génétique numérique**

- Digital Alfieri met à la disposition des usagers
 - des informations sur les supports (localisation, cote, dimensions, état de conservation, scripteur...)
 - sur les documents (auteur, date d'écriture, lieu d'écriture, état génétique...),
 - des détails sur les contenus (sujet, personnes citées, lieux cités, ouvrages cités, etc.).
- Le balisage et l'indexation des contenus représente un puissant instrument de recherche pour interroger l'œuvre d'Alfieri à partir de l'étude de ses archives.

Digital Alfieri. Diffusion

- Le site Digital Alfieri bénéficiera d'une double diffusion
 - plateforme EMAN → OMEKA Classique
 - Fonte Gaia → OMEKA S
- Tout contenu comporte un double niveau de métadonnées
 - métadonnées de base → standard Dublin Core
 - métadonnées spécifiques au type de contenu → personnalisables sur la base des enjeux du projet:
 - possibilité de mettre en relation entre elles les notices
 - possibilité de préciser la nature de la relation, ce qui permet au projet Digital Alfieri
 - de retracer le dossier génétique des manuscrits
 - de mettre en relation les livres annotés et les papiers autographes dont ils ont nourri la genèse.

***Digital Alfieri.* Diffusion**

- Le site sera publié avec une licence *Creative Commons* «Attribution – Partage à l'identique 3.0».
- Les droits de propriété et les modalités d'accès aux données sont régis par des conventions avec les institutions concernées.
- La plateforme
 - utilise les standards partagés dans le domaine des humanités numériques (format image standard avec métadonnées IPTC, transcription en XML/TEI, indexation avec Dublin Core, mise sur plateforme Omeka avec interopérabilité OAI-PMH)
 - assure l'archivage et l'interopérabilité des données.
 - les données sont stockées, via EMAN, dans les serveurs de la TGIR Huma-Num.

Digital Alfieri. Résultats et impact

- Numérisation des livres annotés et des manuscrits d'Alfieri dispersés entre France et Italie rassemblés virtuellement dans un environnement numérique
- Création d'un portail unique permettant de consulter ces archives de façon non séquentielle par la création de liens, ce qui favorisera leur exploitation scientifique

Digital Alfieri. Résultats et impact

- **Renforcement**
 - des échanges entre chercheurs et équipes de recherche qui travaillent sur Vittorio Alfieri, mais aussi sur les corpus d'auteur, et sur les bibliothèques d'écrivains
 - de la coopération internationale entre France et Italie
 - de la collaboration entre chercheurs et bibliothèques
 - de la valorisation du patrimoine documentaire commun
 - de son exploitation scientifique,
 - de sa visibilité auprès d'un public le plus large possible.

EMAN : Edition de Manuscrits et d'Archives Numériques

- La plateforme EMAN est un outil d'édition numérique conçu par Richard Walter (ITEM/CNRS) pour la diffusion et l'étude de manuscrits et fonds d'archives modernes.
- La plateforme accueille, archive et met en relation:
 - Des documents digitalisés
 - Les descriptions bibliographiques et génétiques
 - Les transcriptions
 - Les analyses scientifiques

Le projet e-Man



- Deux présupposés éditoriaux:
- L'édition numérique ne doit pas être considérée une simple reproduction numérique d'un support papier. La numérisation et l'édition numérique présupposent une réflexion intellectuelle et éditoriale préalable.
- L'ambition de publier sans limites d'espace toutes les phases de composition d'un même document, avec leur transcription, et de les accompagner d'un commentaire scientifique, d'une analyse (statistique, linguistique...) et d'une représentation du *dossier génétique*, qui éclaire le processus de création

Edition numérique des archives

Exemple de page explicative

Soutiens du projet

Le projet *Digital Alfieri* a été financé par deux bourses européennes de mobilité et de recherche postdoctorale :

- 2015-2016 : Bourse *Fernand Braudel - IFER* (International Fellowship for Experienced Researchers), à la FMSH (Fondation Maison des Sciences de l'Homme), programme soutenu par la Commission européenne (Programme Action Marie Curie – COFUND – 7ème PCRD). Projet : « Towards the digital edition of the manuscritp *Alfieri 13* » ;
- 2016-2018 : Bourse MSCA *Marie Sklodowska-Curie Actions* IF - Standard EF (Individual Fellowship, Standard European Fellowship) dans le cadre du Programme HORIZON 2020 de la Commission européenne. Projet : Digital Alfieri, « Dynamic Digital Edition. case study : *Alfieri 13* ».

En 2016 le projet a obtenu le soutien de PSL (*Paris Sciences et Lettres*) dans le cadre de l'appel à projets *PSL - Explore 2016* pour la numérisation de quelques livres annotés ayant appartenu à Vittorio Alfieri et conservés dans des bibliothèques françaises.

Le projet a obtenu la labellisation du Consortium *CAHIER* (*Corpus d'auteur pour les humanités : informatisation, édition, recherche*).

Partenaires

- Fondazione « Centro di Studi Alfieriani » ;
- Biblioteca Medicea Laurenziana di Firenze (BML) ;
- Médiathèque Centrale d'Agglomération « Emile Zola » de Montpellier (MCA) ;

Edition numérique des archives

Homepage

The screenshot displays the homepage of the 'e-Man Digital Alfieri' project. At the top left, the logo 'e-Man' is accompanied by the text 'Digital Alfieri'. To the right is a search bar with a magnifying glass icon. Below this is a navigation menu with four items: 'Navigation dans les collections', 'Parcourir les collections' (highlighted with a red circle), 'Parcourir les contenus', and 'Mots-clés'. The main content area features a carousel of three manuscript pages, each with a left and right arrow for navigation. The footer contains a row of links: 'Objectifs du projet', 'Soutiens du projet', 'Contact', 'Mentions légales', 'OAI-PMH', and 'Connexion'. At the bottom, there are logos for 'e-Man', 'item', 'ENS' (Ecole Normale Supérieure), and 'CIRTS'.

Edition numérique des archives

Parcourir les collections (détail)

- BML Alfieri 01
- BML Alfieri 02
- BML Alfieri 03
- BML Alfieri 04
- BML Alfieri 05
- BML Alfieri 06
- BML Alfieri 07
- BML Alfieri 08
- BML Alfieri 09
- BML Alfieri 10
- BML Alfieri 11
- BML Alfieri 12
- BML Alfieri 13
- *Vita, Parte Prima, prima redazione (cc. 132r-188r)*
- *Vita, Parte Seconda, prima redazione (cc. 188v-199v)*
- BML Alfieri 14
- BML Alfieri 15
- BML Alfieri 16
- BML Alfieri 17
- BML Alfieri 18
- BML Alfieri 19
- BML Alfieri 20
- BML Alfieri 21
- BML Alfieri 22

Edition numérique des archives

Documents (détail)

BML Alfieri 13, c. 132v

Collection : *Vita, Parte Prima*, prima redazione (cc. 132r-188r)

Auteur : Alfieri, Vittorio



Ébauche d'index de la première rédaction de la Vita di Vittorio Alfieri da Asti scritta da esso.

Mots-clés : Parte prima, Vita, index, première rédaction

BML Alfieri 13, c. 133r

Collection : *Vita, Parte Prima*, prima redazione (cc. 132r-188r)

Auteur : Alfieri, Vittorio



Première rédaction de la Vita di Vittorio Alfieri da Asti scritta da esso, Introduzione

Mots-clés : Parte prima, Vita, Vita, Introduzione, Introduzione, première rédaction

BML Alfieri 13, c. 133v

Collection : *Vita, Parte Prima*, prima redazione (cc. 132r-188r)

Auteur : Alfieri, Vittorio



Première rédaction de la Vita di Vittorio Alfieri da Asti scritta da esso (Introduzione et Vita I.I)

Mots-clés : Epoca prima, Introduzione, Parte prima, Vita, première rédaction, Vita, Introduzione, Vita, I.I

Edition numérique des archives

Notice (détail 1)

BML Alfieri 13, c. 133v

Collection : *Vita, Parte Prima, prima redazione (cc. 132r-188r)*

Auteur : Alfieri, Vittorio

Notice créée le 18/10/2017



 BML Alfieri 13, c. 133v

Informations sur le support

Sous-titre : Vittorio Alfieri, *Vita, Introduzione e Vita I.I* (prima redazione)

Nature du document : Manuscrit autographe de la main de Vittorio Alfieri

Localisation du document : Biblioteca Medicea Laurenziana, Piazza San Lorenzo n°9 - Firenze (FI) Italie

Cote : BML Alfieri 13, c. 133v

Support : Papier, recueil composite in-4

Dimensions : mm. 267x210

Etat général : Bon

Informations sur le document


Description : Première rédaction de la *Vita di Vittorio Alfieri da Asti scritta da esso* (*Introduzione et Vita I.I*)

Edition numérique des archives

Notice (détail 2)

Les folios

1 fichier(s)




Les mots clés

Epoca prima, Introduzione, Parte prima, Vita, Vita, Introduzione, Vita, I, première rédaction

Exporter cette fiche

atom, dcms-xml, json, omeka-json, omeka-xml

Réseaux sociaux



Date(s) d'écriture :

- 1790-04-03
- 1790-04-04

Lieu(x) d'écriture :

- Paris (rédaction du texte de base)
- Florence (remaniement du texte)

Genre : Autobiographie

Langue : Italien

Datation des faits du récit : 1749


Lieux cités :

- Asti
- Piemonte
- Torino

Dossier génétique


Collection BML Alfieri 24.1

Ce document est la toute première version de



BML Alfieri 24.1, p. 5

Collection Vita, Parte Prima, prima redazione (cc. 132r-188r)



BML Alfieri 13, c. 134r

est un remaniement de ce document

Etat génétique : Première rédaction de l'autobiographie (1790) avec corrections et remaniements apportés à partir de 1797-1798

Relations génétiques : Florence, BML Alfieri 24

Edition numérique des archives

Notice (détail 3)

Les mots clés

Epoca prima, Introduzione, Parte prima, Vita, Vita, Introduzione, Vita, II, première rédaction

Exporter cette fiche

atom, dcms-xml, json, omeka-json, omeka-xml

Réseaux sociaux

Citer cette page

Alfieri, Vittorio, *BML Alfieri 13, c. 133v*.
Éditeur : Projet EMAN, Monica Zanardo, Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS.
Consulté le 15/02/2018 sur la plate-forme EMAN :
<http://www.eman-archives.org/Alfieri13/items/show/217>

Dossier génétique

Collection BML Alfieri 24_1

Ce document est la toute première version de :

 [BML Alfieri 24_1, p. 5](#)
Le remaniement concerne l'incipit de Vita II

Collection Vita, Parte Prima, prima redazione (cc. 132r-188r)

 [BML Alfieri 13, c. 134r](#)
est un remaniement de ce document
le remaniement concerne l'incipit de Vita II

Etat génétique : Première rédaction de l'autobiographie (1790) avec corrections et remaniements apportés à partir de 1797-1798
Relations génétiques : Florence, BML Alfieri 24

Informations éditoriales

Contributeurs :

- Monica Zanardo (édition scientifique)
- Richard Walter (édition numérique)

Edition numérique des archives

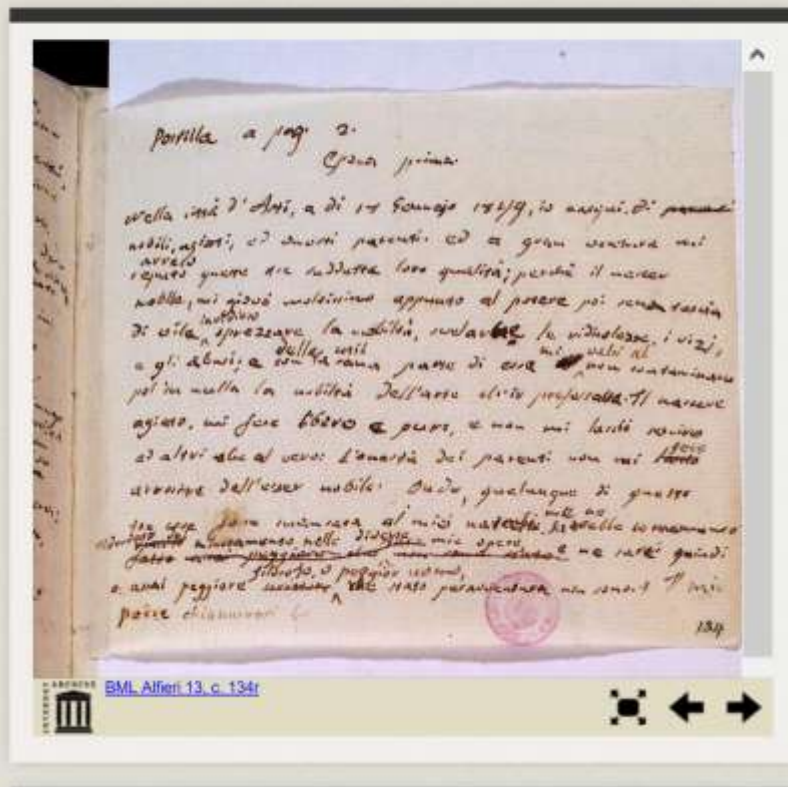
Dossier génétique

BML Alfieri 13, c. 134r

Collection : *Vita, Parte Prima*, prima redazione (cc. 132r-188r)

Auteur : Alfieri, Vittorio

Notice créée le 18/10/2017



Informations sur le support

Sous-titre : Vittorio Alfieri, postilla a *Vita*, I.I (prima redazione)

Nature du document : Manuscrit autographe de la main de Vittorio Alfieri

Localisation du document : Biblioteca Medicea Laurenziana, Piazza San Lorenzo n° 9 - 50123, Firenze (FI), Italie

Cote : BML Alfieri 13, c. 134r

Support : Papier

Etat général : Bon

Informations sur le document

Description : Première rédaction de la *Vita di Vittorio Alfieri da Asti scritta da esso* (Vita I.I)

Date(s) d'écriture : 179?

Lieu(x) d'écriture : Florence (remaniement du texte)

Genre : Autobiographie

Digital Alfieri: work in progress



- Apres l'édition de l'autobiographie (M. Zanardo), *Digital Alfieri* va s'enrichir, prochainement:
 - De l'édition des traités (L. Bachelet)
 - Des livres annotés de la première bibliothèque d'Alfieri (C. Del Vento et C.A. Giroto)
 - De l'édition des *Rime* (C. Del Vento)
 - ...